

OLYMPUS®

Flash elettronico

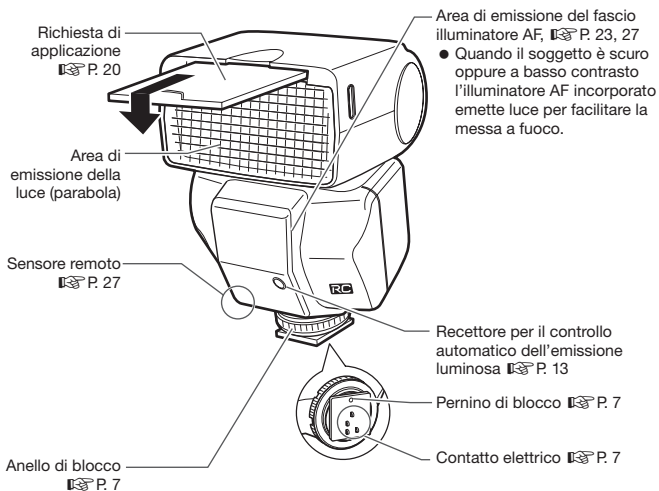
FL-36R

IT Manuale d'uso



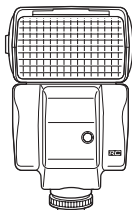
Nome delle parti

Flash

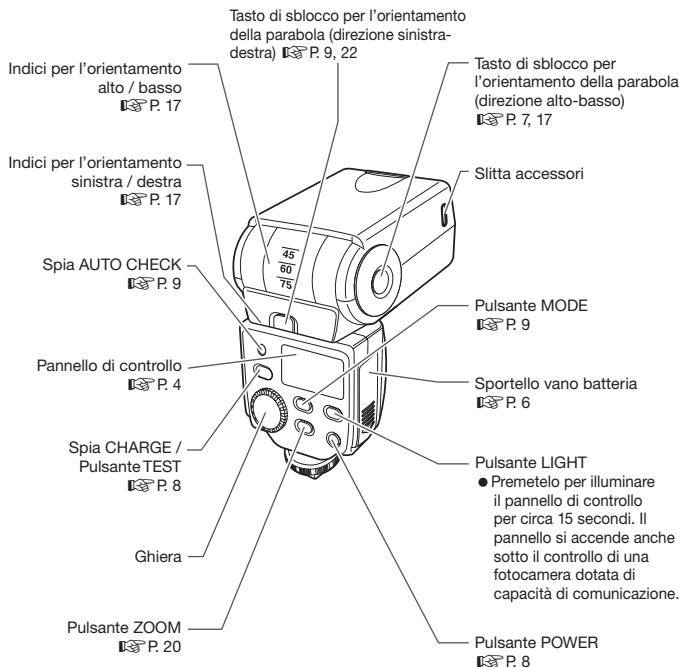


Verifica del contenuto dell'imballo

Verificate che siano presenti i seguenti accessori assieme al flash elettronico. Se alcune parti dovessero risultare mancanti o danneggiate, rivolgetevi al rivenditore.



Flash elettronico



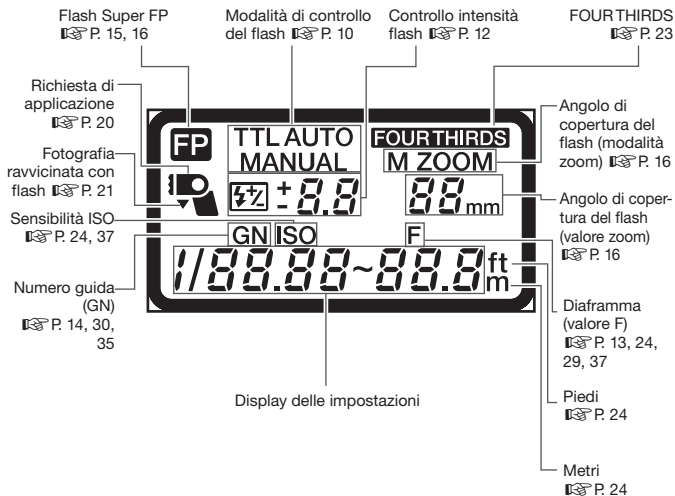
Sostegno del flash
FLST-1



Custodia flash

- Manuale operativo (il presente manuale)
- Scheda di garanzia

Pannello di controllo



Note sul presente manuale

Le indicazioni sul pannello di controllo possono differire da quelle della figura in alto in base alle impostazioni del flash elettronico e alle condizioni di ripresa.

Per esempio, le indicazioni relative all'angolo di copertura del flash (riferito alla lunghezza focale dell'obiettivo) possono essere date in uno dei due modi seguenti:

- ① **FOUR THIRDS** lunghezza focale per una fotocamera digitale del sistema QuattroTerzi (FOUR THIRDS).
- ② **135** Lunghezza focale corrispondente all'angolo inquadrato da una fotocamera di formato 135 (pellicola 35 mm).

Il testo di questo manuale fa riferimento alla modalità di visualizzazione FOURTHIRDS, riportando tra parentesi i valori corrispondenti alla modalità 135, per esempio «(XX mm nel formato 135)». Per impostare la modalità di visualizzazione consultate «Impostazioni personalizzate» (P. 23).

Sommario

Nome delle parti	2
Flash	2
Pannello di controllo	4
Funzioni di base.....	6
Inserimento delle batterie	6
Montaggio sulla fotocamera	7
Accensione del flash elettronico.....	8
Fotografia.....	9
Regolazione dell'intensità luminosa	12
Altre modalità di fotografia mediante flash.....	13
AUTO	13
MANUAL	14
FP TTL AUTO	15
FP MANUAL.....	16
Impostazione dell'angolo di copertura del flash (valore zoom)	16
Fotografia con lampo riflesso (bounce flash)	17
Uso del diffusore.....	19
Fotografia ravvicinata con flash.....	20
Vari metodi per fotografare col flash.....	21
Impostazioni personalizzate.....	23
Ripristino totale	25
Flash wireless	25
Nozioni di base sulla fotografia wireless	26
Posizionamento del flash elettronico	27
Fotografia con una fotocamera digitale senza capacità di comunicazione	29
AUTO	29
MANUAL	30
Flash slave	31
Elenco degli avvertimenti sul display	32
Domande e risposte	33
Elenco numeri guida (GN)	35
Campo di controllo della luce in modalità AUTO	37
Lampi in sequenza continua.....	38
Misure di sicurezza	
(da leggere con attenzione e rispettare rigorosamente)	39
Misure di sicurezza per l'ambiente di utilizzo.....	43
Caratteristiche tecniche.....	45

Funzioni di base

Inserimento delle batterie

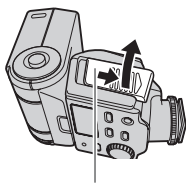
Le batterie vengono vendute separatamente. Usate esclusivamente una delle seguenti combinazioni.

- Batterie alcaline o batterie NiMH AA (R6)
Batterie al litio o batterie oxyride AA (R6)
Batterie NiCd AA (R6) : x 2
- Pacchi batterie al litio (tipo CR-V3) (Olympus LB-01) : x 1

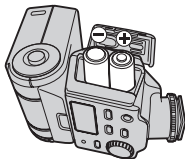
! Note

- Non è consentito l'uso di batterie AA (R6) al manganese.
- Non utilizzate assieme batterie vecchie e nuove oppure batterie di tipo diverso.
- Mentre vi trovate in viaggio oppure quando utilizzate il flash elettronico in zone fredde, portate sempre con voi delle batterie di scorta.

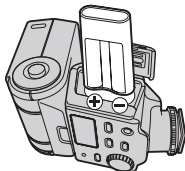
1 Aprite il coperchio del vano batterie.



Sportello vano batteria



Batterie AA (R6)



CR-V3

2 Inserite le batterie rispettando le corrette polarità + / -.

3 Chiudete il coperchio del vano batterie.

Intervallo di emissione dei lampi e numero dei lampi

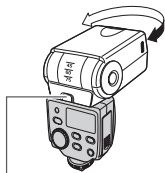
Batterie in uso	Intervallo fra i lampi	Numero dei lampi
Batterie alcaline AA (R6)	Circa 7,5 sec.	Circa 140 volte
Batterie NiMH AA (R6) (2400 mAh)	Circa 5,5 sec.	Circa 200 volte
Batterie al litio AA (R6)	Circa 7,5 sec.	Circa 260 volte
Batterie oxyride AA (R6)	Circa 6,5 sec.	Circa 140 volte
Pacchi batterie al litio (tipo CR-V3)	Circa 6,5 sec.	Circa 320 volte

* L'intervallo nell'emissione dei lampi e il numero dei lampi sono stati ottenuti da prove interne Olympus. I valori effettivi potrebbero variare in base alle condizioni di ripresa.

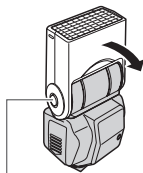
Montaggio sulla fotocamera

Accertatevi che sia la fotocamera che il flash elettronico siano spenti. Montare o rimuovere il flash elettronico dalla fotocamera quando uno dei due apparecchi è acceso potrebbe causare malfunzionamenti.

- 1 Premete il tasto di sblocco per far ruotare la parabola del flash e portarla in posizione standard (orizzontale rivolta in avanti).



Tasto di sblocco per l'orientamento della parabola (direzione sinistra-destra)

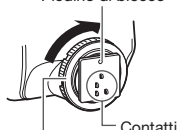


Tasto di sblocco per l'orientamento della parabola (direzione alto-basso)

Copertura slitta di contatto a caldo

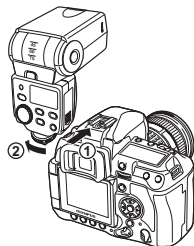


Piedino di blocco



Anello di blocco

Contatti elettrici



- 2 Rimuovete il coperchietto della slitta di contatto a caldo sulla fotocamera.

- Riponete il coperchietto nella tasca all'interno della custodia del flash elettronico.

- 3 Allentate la ghiera di blocco.

- Se il pernino di blocco sporge, ruotate la ghiera nella direzione opposta all'indicazione LOCK fino a quando si ferma.

! Note

- Non applicate eccessiva forza sul pernino.
- Non toccate il contatto elettrico con un dito o con un oggetto metallico.
- Non montate il flash elettronico quando il pernino di blocco sporge, perché ne risulterebbe un malfunzionamento.

- 4 Inserite a fondo il flash elettronico facendolo scorrere nella slitta di contatto a caldo fino a quando si ferma con uno scatto (①).

- 5 Ruotate la ghiera nella direzione dell'indicazione LOCK fino a quando si ferma (②).

Come rimuovere il flash elettronico

- 1 Allentate completamente la ghiera di blocco e fate scorrere il flash elettronico fino a farlo fuoriuscire dalla slitta di contatto a caldo.
- 2 Rimuovete il coperchietto della slitta di contatto a caldo sulla fotocamera.

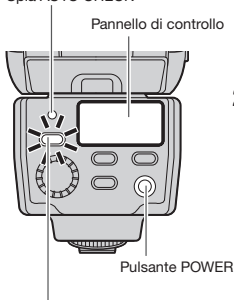
Utilizzo del flash elettronico con una fotocamera non dotata di slitta di contatto a caldo

- Se la fotocamera dispone di terminale flash esterno, il flash elettronico può essere montato e collegato tramite la staffa flash e il cavo da staffa (opzionali).
- Il flash elettronico può essere utilizzato anche come flash wireless con fotocamere compatibili con il sistema di flash RC wireless di Olympus.  «Flash wireless» (P. 25)
- Il flash elettronico può essere utilizzato anche come flash slave con fotocamere dotate di modalità slave o modalità a illuminatore manuale.  «Flash slave» (P. 31)

Accensione del flash elettronico

Accendete il flash elettronico e la fotocamera soltanto dopo averlo collegato a quest'ultima. Una volta acceso, controllate la carica delle batterie.

Spia AUTO CHECK



TEST / CHARGE:
Spia di ricarica /
pulsante di prova

1 Premete il pulsante POWER.

- Il pannello di controllo si accende e inizia la ricarica.
- Premete di nuovo il pulsante POWER per spegnere il flash elettronico.

2 Assicuratevi che la spia di ricarica sia accesa.

- Sostituite le batterie se il tempo impiegato dalla spia di ricarica per accendersi supera i seguenti valori.

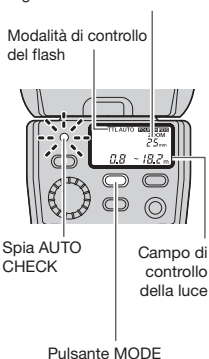
Batterie oxyride o alcaline	almeno 30 sec.
Batterie al litio o NiMH	almeno 10 sec.

- Se la spia di ricarica e la spia AUTO CHECK lampeggiano simultaneamente, significa che la capacità delle batterie è bassa. In questo caso, sostituite le batterie.
- Premete il pulsante TEST per testare l'attivazione del flash.

Fotografia

Provate innanzi tutto a fotografare in modalità TTL AUTO. In questa modalità, l'intensità del flash è controllata automaticamente secondo le impostazioni della fotocamera.

Angolo di copertura del flash
Visualizzata in base alla
lunghezza focale dell'obiettivo.



1 Impostate la modalità fotografia della fotocamera a **P** (Program Auto).

2 Premete ripetutamente il pulsante MODE sul flash elettronico per impostare la modalità di controllo del flash a [TTL AUTO].

3 Premete a metà il pulsante di scatto.

- Avviene uno scambio di informazioni sulla ripresa tra la fotocamera e il flash elettronico; sul pannello di controllo verrà indicato il campo di controllo della luce.
- Se il soggetto si trova all'esterno del campo di controllo della luce, regolate la distanza.
- Il campo di controllo della luce dipende dal tipo di fotocamera e dalle sue impostazioni (sensibilità ISO, diaframma e lunghezza focale dell'obiettivo).

4 Premete completamente il pulsante di scatto.

- Quando l'emissione luminosa risulta corretta, la spia AUTO CHECK lampeggia per circa 5 secondi dopo il rilascio dell'otturatore.

Modalità di controllo del flash

Scegliete la modalità di controllo del flash in base al soggetto e alle condizioni di ripresa. Premete ripetutamente il pulsante MODE per impostare la modalità di controllo del flash.

Display del pannello di controllo	Funzionamento	Applicazione principale	Pagina di rif.
TTL AUTO	L'intensità del flash è controllata automaticamente secondo le impostazioni della fotocamera. Il lampo viene regolato in base alla luminosità osservata attraverso l'obiettivo.	Di solito si utilizza questa modalità con una fotocamera dotata di capacità di comunicazione.	P. 9
AUTO	L'intensità del flash è controllata automaticamente secondo le impostazioni della fotocamera. Il lampo viene regolato in base alla luce rilevata dal recettore automatico sul flash elettronico.	Se la fotocamera è dotata di capacità di comunicazione, questa modalità può essere usata solo se la fotocamera è compatibile con la modalità AUTO.	P. 13
MANUAL	In questa modalità, il lampo è emesso in base al numero guida.	Fotografia con flash manuale.	P. 14
 TTL AUTO	Flash Super FP. In questa modalità, è possibile utilizzare il flash con tempi dell'otturatore più brevi di quelli della fotocamera. Nella modalità AUTO, l'intensità luminosa del lampo è controllata automaticamente.	Riprese con flash in esterni, come la sincronizzazione in luce diurna.	P. 15, 16
 MANUAL	Nella modalità MANUAL, il lampo è emesso in base al numero guida.		

! Note

- Alcune modalità possono non essere disponibili in base alla modalità di ripresa selezionata sulla fotocamera e alle funzioni della fotocamera che si sta utilizzando.
- Non è possibile selezionare una modalità non disponibile.

Funzionamento del flash in ciascuna modalità fotografia

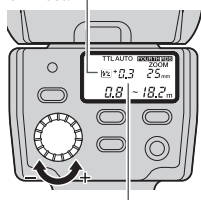
I valori e i dettagli riportati nella seguente tabella variano in base alla fotocamera. Fate riferimento al manuale del vostro apparecchio.

Modalità fotografia	Emissione del lampo	Tempo di posa	Diaframma
P	Il lampo viene emesso automaticamente quando si rileva una condizione di controllo luce oppure un livello di luminosità che richiede l'impiego del flash.	La fotocamera imposta automaticamente il tempo di posa. Alle condizioni di fotografia che richiedono l'emissione del flash, il tempo di posa è fissato a 1/30 o 1/60.	La fotocamera imposta automaticamente il diaframma.
A		La fotocamera imposta automaticamente il tempo di posa. Alle condizioni di fotografia che richiedono tempi di posa più lunghi, il tempo di posa è fissato a 1/30 o 1/60.	Il diaframma viene impostato al valore selezionato. Utilizzate il numero guida e il campo di controllo della luce come riferimento per impostare il diaframma.  «Elenco dei numeri guida (GN)» (P. 35), «Campo di controllo della luce in modalità AUTO» (P. 37)
S	Il lampo viene sempre emesso con tempi dell'otturatore più lunghi di quelli della fotocamera. Il flash verrà sempre emesso con Super FP.	Il tempo di posa viene impostato al valore selezionato.	La fotocamera imposta il diaframma automaticamente.
M			Il diaframma viene regolato al valore selezionato.

Regolazione dell'intensità luminosa

L'emissione luminosa del flash elettronico può essere regolata in un campo compreso entro +3 e -3 EV.

Regolazione dell'intensità luminosa



Valore di regolazione intensità flash

1 Nell'impostazione personalizzata, attivate la regolazione del controllo dell'intensità del flash [on].

☞ «Impostazioni personalizzate» (P. 23)

- Nel pannello di controllo appare l'indicatore

2 Ruotate la ghiera per selezionare un valore di regolazione dell'intensità luminosa.

- Ruotando la ghiera verso + il valore verrà modificato come segue: 0 ▶ +0.3 ▶ +0.7 ▶ +1.0... ▶ +3.0.
- Ruotando la ghiera verso - il valore verrà modificato come segue: 0 ▶ -0.3 ▶ -0.7 ▶ -1.0... ▶ -3.0.

3 Impostando una regolazione dell'intensità luminosa del flash anche sulla fotocamera, l'intensità luminosa effettiva risulterà dalla somma delle regolazioni impostate sul flash elettronico e sulla fotocamera.

- Tenete però conto che il valore della regolazione visualizzato sul display del flash elettronico è soltanto quello del flash elettronico.

Esempio

	Valore di regolazione selezionato	Valore di regolazione visualizzato sul pannello di controllo	Regolazione effettiva dell'intensità luminosa
Flash	+0.3	+0.3	+0.6
Fotocamera	+0.3		

❗ Note

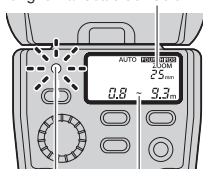
- Nelle modalità MANUAL e FP MANUAL, le impostazioni sulla fotocamera verranno ignorate.

Altre modalità di fotografia mediante flash

AUTO

In questa modalità l'intensità della luce emessa dal flash viene controllata automaticamente misurando la quantità di luce rilevata dal recettore automatico. Questa modalità utilizza le impostazioni della fotocamera e quelle del flash elettronico.

Angolo di copertura del flash
Visualizzata in base alla
lunghezza focale dell'obiettivo.



Spia AUTO
CHECK

Campo di
controllo
della luce

1 Il pannello di controllo mostra il campo di controllo della luce in base alle impostazioni della fotocamera.

- Il campo di controllo della luce non viene visualizzato se le impostazioni della fotocamera (sensibilità ISO e diaframma) non corrispondono a una delle combinazioni sensibilità ISO / diaframma utilizzabili. In questo caso, gli indicatori ISO e F lampeggiano per avvisarvi. Cambiate le impostazioni della fotocamera (sensibilità ISO e / o diaframma).

☞ «Campo di controllo della luce in modalità AUTO»
(P. 37)

2 Quando l'emissione luminosa risulta corretta, la spia AUTO CHECK lampeggia per circa 5 secondi dopo il rilascio dell'otturatore.

Attivazione del lampo di prova

È possibile verificare l'emissione luminosa prima di scattare la fotografia.

Premete il pulsante TEST per testare l'attivazione del flash.

Se la spia AUTO CHECK lampeggia per circa 5 secondi dopo l'emissione del lampo di prova significa che il controllo della luce è stato regolato correttamente.

Se la spia non lampeggia cambiate il diaframma, la sensibilità ISO, la distanza dal soggetto, ecc.

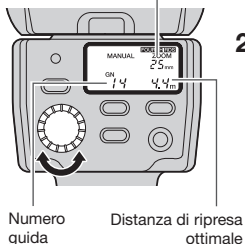
- Il controllo della luce tramite il lampo di prova è possibile solo in modalità AUTO.



Pulsante TEST

In questa modalità, il lampo è emesso in base al numero guida (GN).

Angolo di copertura del flash
Visualizzata in base alla
lunghezza focale dell'obiettivo.



- 1** Ruotate la ghiera per impostare il numero guida.
 - Il pannello di controllo mostra il numero guida corrente insieme alla distanza di ripresa ottimale in base alle impostazioni della fotocamera.
- 2** Se la distanza dal soggetto non corrisponde alla distanza di ripresa ottimale, fate in modo di modificare il numero guida o avvicinatevi al soggetto.
 - La distanza di ripresa ottimale dipende dalle impostazioni della fotocamera (sensibilità ISO, diaframma, lunghezza focale dell'obiettivo e tempo di posa). Per i dettagli, fate riferimento a «Elenco dei numeri guida (GN)» (P. 35).

Distanza di ripresa ottimale

Quando la sensibilità ISO è impostata a 100, potete calcolare la distanza di ripresa ottimale dividendo il numero guida (GN) per il diaframma (F).

☞ «Elenco dei numeri guida (GN)» (P. 35)

FP TTL AUTO

In questa modalità, il flash elettronico utilizza Super FP per essere sincronizzato con i tempi di posa più veloci.

Il flash Super FP può essere utilizzato nei casi seguenti.

- Attenuazione delle ombre fotografando in controluce.
- Ritratti in esterni usando la sincronizzazione in luce diurna col diaframma aperto per sfocare lo sfondo.

Scattando in controluce



Senza flash



Con flash (FP TTL AUTO)

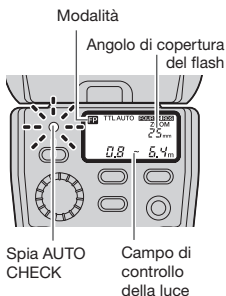
Ritratto



Con diaframma regolato



Con diaframma aperto



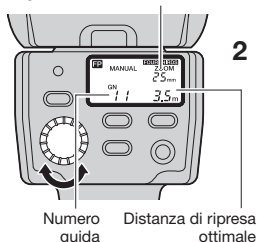
- 1** Il pannello di controllo mostra il campo di controllo della luce in base alle impostazioni della fotocamera.
- 2** Verificate che la distanza dal soggetto sia compresa entro il campo di controllo della luce.
 - In caso contrario variate l'impostazione della fotocamera o la distanza dal soggetto.
 - Il campo di controllo della luce dipende dal tipo di fotocamera e dalle sue impostazioni (sensibilità ISO, diaframma, lunghezza focale dell'obiettivo e tempo di posa).
- 3** Quando l'emissione luminosa risulta corretta, la spia AUTO CHECK lampeggia per circa 5 secondi dopo il rilascio dell'otturatore.

❗ Note

- Con Super FP il numero guida più grande sarà inferiore di quello in modalità TTL AUTO. Di conseguenza, il campo di controllo della luce sarà più breve.

In questa modalità l'emissione Super FP dipende dall'intensità luminosa impostata.

Angolo di copertura del flash
Visualizzata in base alla
lunghezza focale dell'obiettivo.



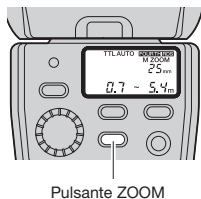
- 1 Ruotate la ghiera per impostare il numero guida.
 - Il pannello di controllo mostra il numero guida corrente insieme alla distanza di ripresa ottimale in base alle impostazioni della fotocamera.
- 2 Se la distanza dal soggetto non corrisponde alla distanza di ripresa ottimale, fate in modo di modificare le impostazioni o avvicinatevi al soggetto.
 - La distanza di ripresa ottimale dipende dalle impostazioni della fotocamera (sensibilità ISO, diaframma, lunghezza focale dell'obiettivo e tempo di posa). Per i dettagli, fate riferimento a «Elenco dei numeri guida (GN)» (P. 35).

Distanza di ripresa ottimale

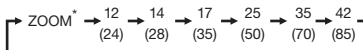
Quando la sensibilità ISO è impostata a 100, potete calcolare la distanza di ripresa ottimale dividendo il numero guida (GN) per il diaframma (F). «Elenco dei numeri guida (GN)» (P. 36)

Impostazione dell'angolo di copertura del flash (valore zoom)

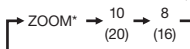
Potete regolare l'angolo di copertura del flash manualmente.



- 1 Premete il pulsante ZOOM per regolare l'angolo di copertura.
 - Nel pannello di controllo appare l'indicatore [M ZOOM].
 - L'angolo di copertura del flash può essere impostato a 12, 14, 17, 25, 35 e 42 mm (24, 28, 35, 50, 70 e 85 mm con il tipo 135). Ciascuna pressione del pulsante ZOOM regola l'angolo di copertura come segue.



Quando si utilizza il diffusore
 «Uso del diffusore» (P. 19):



* [ZOOM] (auto) può essere selezionato soltanto quando la fotocamera utilizzata è dotata di funzionalità di comunicazione.

Note

- La selezione di un valore maggiore della focale dell'obiettivo scurisce le aree periferiche dell'immagine.

Fotografia con lampo riflesso (bounce flash)

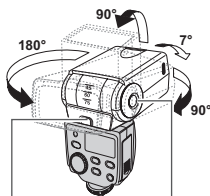
Per fotografia con lampo riflesso (bounce flash) si intende un metodo nel quale la luce del flash arriva al soggetto dopo aver rimbalzato sul soffitto o sulle pareti. Questo consente alla luce di avvolgere il soggetto, offrendo un'immagine più morbida senza eccessivi contrasti e ombre.



Senza lampo riflesso



Con lampo riflesso



Tasto di sblocco per
l'orientamento della
parabola
(direzione alto-basso)

Tasto di sblocco per
l'orientamento della parabola
(direzione sinistra-destra)

1 Tenendo premuto il tasto di sblocco, fate ruotare la parabola del flash elettronico nelle direzioni alto / basso e sinistra / destra.

- Basso: 7°

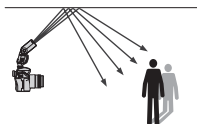
 «Fotografia ravvicinata con flash» (P. 20)

Note

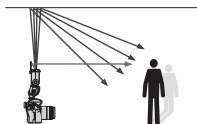
- Il campo di controllo della luce e la distanza di ripresa ottimale non vengono visualizzate nel pannello di controllo quando la sezione di emissione della luce si trova nella posizione di riflesso.
- Il colore della superficie (soffitto e / o pareti) su cui viene riflessa la luce del flash influisce sulla resa delle fotografie. Quando possibile, riflettete la luce contro superfici dai colori neutri (preferibilmente bianco o grigio chiaro).
- L'angolo di copertura del flash viene impostato su 25 mm (50 mm nel formato 135) e il pannello di controllo visualizza «- -». Premete il pulsante ZOOM per regolare l'angolo di copertura manualmente.
 «Impostazione dell'angolo di copertura del flash (valore zoom)» (P. 16)

Uso dell'adattatore del riflettore (opzionale)

Quando utilizzate un adattatore del riflettuttore opzionale per fotografare con lampo riflesso, potete deviare parte della luce lontano dal soggetto. In questo modo, è possibile riflettere la luce negli occhi del soggetto. Inoltre, il riflettore può essere utilizzato per illuminare parti dell'immagine che potrebbero essere rimaste in ombra a causa del lampo riflesso.

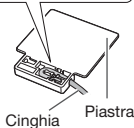
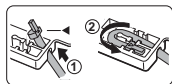


Solo con lampo riflesso

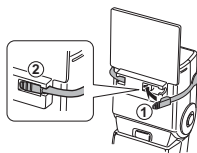


Con adattatore del riflettore

Per ottenere l'effetto «riflessione della luce negli occhi del soggetto», ruotate la sezione di emissione della luce verso l'alto o lateralmente e rivolgete la piastra verso il soggetto.



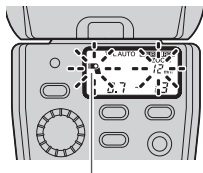
- 1 Fate scorrere l'estremità della cinghia dell'adattatore contrassegnata con il simbolo ◀ attraverso la piastra (1) e inserite la parte ▶ della cinghia nella piastra (2).



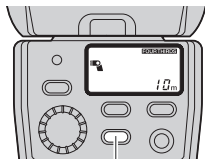
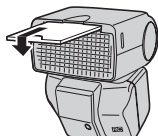
- 2 Allineate la superficie piatta della piastra al flash elettronico e avvolgete quest'ultimo attorno alla cinghia (1). Inserite l'altra estremità della cinghia nella piastra, fissandola bene (2).

Uso del diffusore

Usate il diffusore incorporato nel flash elettronico quando la focale dell'obiettivo in uso è più grandangolare di 12 mm.



Richiesta di applicazione



Pulsante ZOOM

1 Quando la focale dell'obiettivo è inferiore ai 12 mm (24 mm nel formato 135), sul pannello di controllo si accende l'avviso di usare il diffusore.

- Questo non accade se la fotocamera non è dotata di capacità di comunicazione.

2 Estraete il diffusore e portatelo davanti alla parabola del flash elettronico.

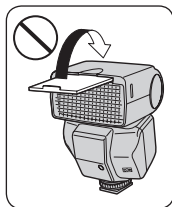
- L'indicatore di diffusore è acceso nel pannello di controllo.

3 Premete il pulsante ZOOM per regolare l'angolo di copertura.

- L'angolo di copertura può essere selezionato tra 8 mm e 10 mm (16 mm e 20 mm nel formato 135).
- Utilizzando il diffusore, il numero guida (GN) effettivo sarà inferiore a quello impostato e il campo di utilizzo del flash e la distanza di ripresa ottimale verranno ridotti.

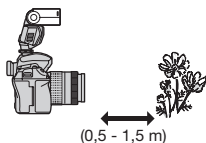
! Note

- Per evitare danni al diffusore, non tentate di ruotarlo verso l'alto.
 - Se il diffusore è danneggiato in posizione estraetta, il tasto ZOOM non potrà essere utilizzato. In questo caso, per ripristinarne l'uso disattivate la commutazione sul diffusore.
-  «Impostazioni personalizzate» (P. 23)



Fotografia ravvicinata con flash

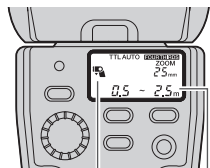
Quando il soggetto si trova a distanze comprese fra 0,5 e 1,0 m, l'area illuminata dal flash non corrisponde esattamente a quella occupata dal soggetto. In questi casi orientate la parabola nella direzione più abbassata possibile (7°) utilizzando il tasto di sblocco.



- 1 Tenendo premuto il tasto di sblocco, fate ruotare la parabola del flash elettronico nella posizione più abbassata (7°). L'indicatore di fotografia ravvicinata con flash si accende sul pannello di controllo.

! Note

- Il campo di fotografia disponibile può raggiungere i 2,5 m.
- Un obiettivo lungo o di grande diametro potrebbe ostruire l'illuminazione del flash. Si consiglia in questo caso di effettuare qualche scatto di prova.
- Non utilizzate questa funzione per riprese di genere diverso dalla fotografia ravvicinata. Se la utilizzate per riprese normali avrete illuminazione insufficiente nella parte superiore del fotogramma.



Fotografia ravvicinata
con flash

Campo di fotografia
disponibile

Vari metodi per fotografare col flash

I seguenti metodi di ripresa col flash sono possibili in base alle impostazioni della fotocamera.

- Alcuni metodi di ripresa col flash possono non essere disponibili in ragione del funzionamento e della struttura della fotocamera.
- Per dettagli sulle procedure operative, fate riferimento al manuale d'uso della fotocamera.

Flash riduzione occhi rossi

Riduce l'insorgere del fenomeno degli occhi rossi causato dall'emissione del flash.



Sincronizzazione lenta

Il lampo viene emesso insieme a un tempo di posa lungo.

Generalmente, quando viene emesso il lampo, il tempo di posa è fisso.

Tuttavia, in questa modalità il tempo di posa viene esteso in base alla luminosità.

Questo consente di illuminare i soggetti correttamente anche su sfondo notturno.



Sincronizzazione sulla seconda tendina

Vengono utilizzati tempi di esposizione lunghi e il lampo viene emesso subito prima della fine dell'esposizione.

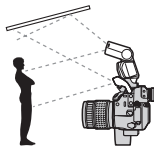
In questo modo si possono fotografare oggetti in movimento con un effetto scia delle parti più luminose, come le luci posteriori di un'automobile.



Combinazione col flash incorporato della fotocamera

Quando la fotocamera in uso dispone di flash incorporato, questo si può usare simultaneamente al flash elettronico esterno.

- Sono consentite tecniche fotografiche avanzate, come illuminare il soggetto con la luce indiretta del flash elettronico esterno riflesso contro una parete o il soffitto (bounce flash) o la riflessione della luce negli occhi del soggetto.
- Con alcuni modelli di fotocamere, il flash incorporato potrebbe essere disabilitato quando si inserisce il flash elettronico sulla slitta di contatto a caldo.

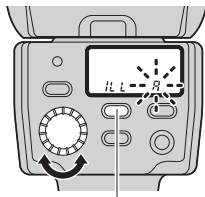


! Note

- La modalità di controllo del flash elettronico deve essere impostata su TTL AUTO o FP TTL AUTO.

Impostazioni personalizzate

Le impostazioni personalizzate consentono di personalizzare le impostazioni del flash elettronico per adattarle alle vostre esigenze.



Pulsante MODE

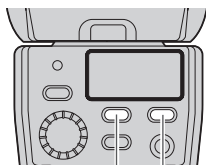
- 1 Premete e tenete premuto il tasto MODE per almeno 2 secondi, finché sul pannello di controllo appare la modalità di impostazione.
- 2 Premete il tasto MODE per selezionare la modalità di impostazione.
- 3 Ruotate la ghiera per selezionare il valore.
- 4 Premete il tasto MODE per almeno 2 secondi per confermare le impostazioni personalizzate.

Impostazione	Impostazione sul display	Valore	Funzione	Valore predefinito
	Pulsante MODE	Ghiera		
Illuminatore AF	ILL	A	L'illuminatore AF è comandato dalla fotocamera.	A
		OFF	L'illuminatore AF è disattivato.	
Cavo flash	CLP	ON	Usate questa impostazione quando non collegate il flash tramite cavo (flash sulla slitta di contatto a caldo).	Attivato
		OFF	Usate questa impostazione quando collegate il flash tramite cavo (flash separato).	
Angolo di copertura del flash (ZOOM)	FOURTHIRDS ZOOM -- mm	4-3	L'angolo di copertura (ZOOM) è visualizzato in termini di lunghezza focale riferita a una fotocamera FOUR THIRDS.	4-3
	ZOOM -- mm	135	L'angolo di copertura (ZOOM) è convertito alla lunghezza focale per una fotocamera 135. Questo consente l'uso del flash con gli stessi dati di riferimento una fotocamera di formato 135 (35 mm).	
Unità di misura della distanza	ft m	m	Distanza visualizzata in metri.	m
		ft	Distanza visualizzata in piedi.	

Impostazione	Impostazione sul display	Valore	Funzione	Valore predefinito
	Pulsante MODE	Ghiera		
Regolazione dell'intensità luminosa		OFF	L'intensità luminosa non può essere compensata.	OFF
		00	L'intensità luminosa può essere compensata.	
Richiesta di applicazione commutazione sul diffusore		00	La commutazione sul diffusore è attivata. Usate questa impostazione per rilevare se il diffusore è stato estratto.	Attivato
		OFF	La commutazione sul diffusore è disattivata. Usate questa impostazione se il diffusore è danneggiato, in modo da regolare l'angolo di copertura tramite il tasto ZOOM.	
Visualizzazione del numero guida	ISO F	00	L'intensità del flash viene visualizzata come numero guida.	Attivato
		OFF	L'intensità del flash viene visualizzata come rapporto di intensità luminosa.	
Comunicazione ISO, F in modalità AUTO ● Disponibile soltanto in modalità AUTO, con fotocamere dotate di capacità di comunicazione.	ISO F	00	La sensibilità ISO e il diaframma vengono impostati automaticamente dalla fotocamera.	Attivato
		OFF	Potete regolare la sensibilità ISO e il diaframma sul flash elettronico.	
Selezione della sensibilità ISO in modalità AUTO ● Funziona con una fotocamera senza capacità di comunicazione. Inoltre, può funzionare con una fotocamera dotata di capacità di comunicazione quando la comunicazione ISO, F è impostata su [OFF].	ISO	25 3200	La sensibilità ISO può essere impostata ricorrendo alla ghiera.	100

Ripristino totale

Il ripristino totale riporta tutte le impostazioni personalizzate ai valori predefiniti in fabbrica.



Pulsante MODE

Pulsante LIGHT

- 1 Premete simultaneamente i tasti MODE e LIGHT per almeno 2 secondi per ripristinare le impostazioni personalizzate ai valori predefiniti.
 - L'unità di misura della distanza (m / ft) non verrà alterata dall'operazione di ripristino.

Flash wireless

Il presente flash è compatibile con il sistema di flash Olympus wireless RC. L'utilizzo del flash elettronico con una fotocamera digitale Olympus compatibile con questo sistema offre un controllo remoto wireless sull'emissione dei lampi. La modalità flash e gli altri controlli sono impostati sulla fotocamera e il flash elettronico viene controllato automaticamente.

Potete anche combinare più lampi per potenziare l'effetto.

Per sapere se la vostra fotocamera è compatibile con questo sistema, consultate il manuale d'uso della fotocamera.

In modalità di fotografia wireless, la fotocamera controlla il flash elettronico tramite un sistema di comunicazione della luce con il flash incorporato. Regolate in anticipo le seguenti impostazioni sulla fotocamera e sul flash elettronico.

Modalità RC:

Si tratta della modalità wireless. Impostate la fotocamera e il flash elettronico a questa modalità.

Canale:

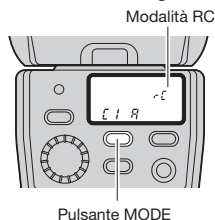
Modifica il canale in modo che la fotocamera non riceva segnali d'errore da altri sistemi flash Olympus wireless RC attivi nelle vicinanze. Selezionate un canale tra 1 e 4 e impostate lo stesso canale sulla fotocamera e sul flash elettronico.

Gruppo:

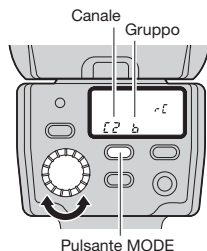
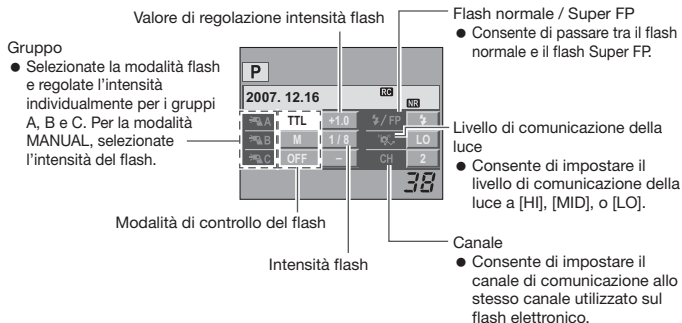
Potete controllare da remoto fino a tre gruppi (A, B, C) di flash multipli con diverse modalità di flash e altre impostazioni. Sul flash elettronico, impostate in anticipo il gruppo con cui verrà emesso il lampo.

Nozioni di base sulla fotografia wireless

Questa funzione verrà spiegata mostrando un esempio di flash elettronico utilizzato in combinazione con una fotocamera digitale Olympus SLR E-3. Fare riferimento al manuale d'uso della fotocamera per ulteriori dettagli sulle impostazioni del flash integrato.



- 1 Posizionate il flash elettronico sulla fotocamera.
☞ «Posizionamento del flash elettronico» (P. 27)
- 2 Premete ripetutamente il pulsante MODE sul flash elettronico per impostare la modalità di controllo del flash a RC.
- 3 Impostate [⚡ RC MODE] della fotocamera a [ON] e impostate il flash incorporato a una condizione che ne consenta l'emissione.
 - Impostate la modalità flash e l'intensità sulla fotocamera.



- 4 Tenendo premuto il tasto MODE, ruotate la ghiera per selezionare il canale e il gruppo.
 - Dopo aver tenuto premuto il tasto MODE per almeno 2 secondi, la fotocamera attiva l'impostazione personalizzata.
- 5 Una volta completate le operazioni di preparazione, effettuate degli scatti di prova per controllare i risultati.

6 Iniziate a fotografare tenendo controllata l'indicazione di carica completa sulla fotocamera e sul flash elettronico.

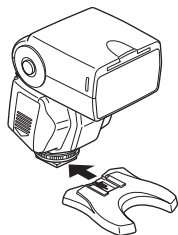
- Lo stato di carica del flash elettronico non viene comunicato alla fotocamera. Fotografate soltanto dopo aver controllato che la spia CHARGE posta sul lato posteriore del flash elettronico sia accesa, oppure che l'illuminatore AF sulla parte anteriore del flash lampeggi.
- Impostando una regolazione dell'intensità luminosa del flash anche sulla fotocamera, l'intensità luminosa effettiva risulterà dalla somma delle regolazioni impostate sul flash elettronico e sulla fotocamera.

! Note

- L'angolo di copertura del flash non può essere controllato automaticamente, quindi assicuratevi di controllarlo in anticipo. Premete il pulsante ZOOM sul flash elettronico per visualizzare l'angolo di copertura per circa 2 secondi. Potete modificarlo premendo di nuovo il pulsante ZOOM mentre è visualizzato il valore corrente dell'angolo di copertura. Controllate se l'impostazione è appropriata effettuando uno scatto di prova.
- Quando utilizzate la sincronizzazione sulla seconda tendina, impostate il tempo di posa a 4 secondi in quanto il flash verrà emesso automaticamente dopo 5 secondi.
- In modalità RC, il flash incorporato nella fotocamera viene utilizzato per inviare il segnale di controllo remoto e, di conseguenza, non può essere impiegato come flash.

Posizionamento del flash elettronico

Il segnale di controllo remoto viene inviato tramite il flash incorporato nella fotocamera; di conseguenza, il range di posizionamento massimo del flash elettronico varia in base alla fotocamera. Per ulteriori dettagli consultate il manuale d'uso della fotocamera.

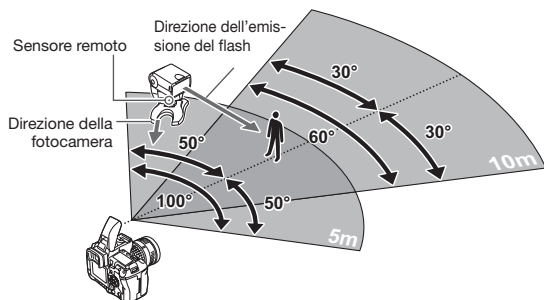


1 Collegate il sostegno del flash alla fotocamera.

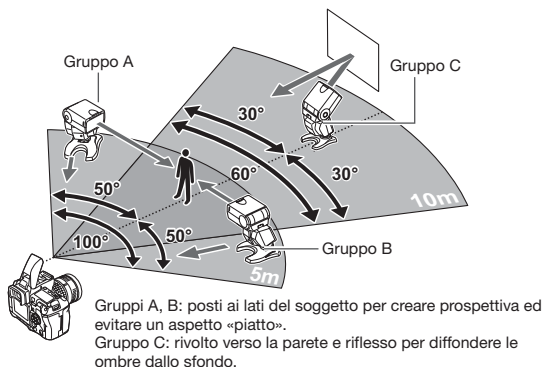
- Inserite a fondo il flash elettronico facendolo scorrere nell'apposito sostegno fino a quando si ferma con uno scatto.
- Se il perno di blocco sporge, ruotate la ghiera nella direzione opposta all'indicazione LOCK fino a quando si ferma.
- Potete anche fissare il sostegno del flash su un treppiede.

2 Posizionate il flash elettronico in modo che il sensore remoto sia rivolto verso la fotocamera e girate la sezione di emissione della luce verso il soggetto.

Esempi di posizionamento: posizionamento di un flash singolo



Esempi di posizionamento: posizionamento di tre flash



Modifica della quantità di luce per ciascun flash

Quando utilizzate più flash, potete creare diversi effetti modificando la quantità di luce di ciascun flash. Innanzi tutto, provate a modificare la modalità flash e il valore di intensità per ciascun gruppo. Se ciò non basta a ottenere l'effetto desiderato, provate quanto segue.

- Modificate la distanza tra il flash elettronico e il soggetto.
- Modificate il valore dell'intensità sul flash elettronico.
- Modificate l'angolo di copertura.

❗ Note

- Qualora fosse presente un oggetto tra il flash incorporato nella fotocamera e il flash elettronico, il segnale della luce potrebbe essere bloccato e potrebbe non essere possibile emettere il lampo.
- Se viene riflessa una quantità di luce sufficiente dal soggetto o dallo sfondo (per esempio, una parete se fotografate al chiuso), la disposizione funzionerà ugualmente pur non essendo perfettamente allineata.
- Pur non essendoci limiti al numero di flash wireless utilizzabili, si consiglia di non impiegare più di tre flash per gruppo, in modo da evitare malfunzionamenti dovuti a interferenze.
- Posizionate i flash da emettere in modalità AUTO in modo che il recettore automatico sia rivolto verso il soggetto. In questo caso, il sensore remoto non sarà rivolto verso la fotocamera e il flash verrà emesso utilizzando la luce riflessa dal soggetto o dallo sfondo.
- Dopo aver posizionato il flash elettronico, effettuate sempre uno scatto di prova.

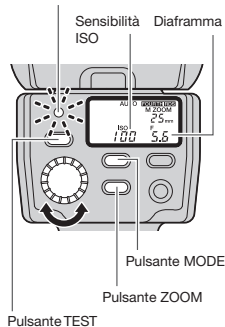
Fotografia con una fotocamera digitale senza capacità di comunicazione

Quando utilizzate il flash elettronico con una fotocamera priva di capacità di comunicazione, regolate la sensibilità ISO e il diaframma in modalità AUTO agli stessi valori attivi sulla fotocamera, oppure modificate la distanza di ripresa in modalità MANUAL. Potete anche emettere il lampo in modo wireless come flash slave. ➡ «Flash slave» (P. 31)

AUTO

In questa modalità l'intensità della luce emessa dal flash elettronico viene controllata automaticamente in base al diaframma impostato.

Spia AUTO CHECK



1 Tenendo premuto il tasto MODE, ruotate la ghiera per regolare la sensibilità ISO.

- Dopo aver tenuto premuto il tasto MODE per almeno 2 secondi, la fotocamera attiva l'impostazione personalizzata.

2 Premete il pulsante ZOOM per regolare l'angolo di copertura in base alla focale impostata sull'obiettivo.

3 Ruotate la ghiera in base al valore di diaframma dell'obiettivo.

- Se le impostazioni di sensibilità ISO e diaframma non corrispondono a una delle combinazioni utilizzabili, le indicazioni ISO e diaframma lampeggiano per avvisarvi. In questo caso, cambiate le impostazioni di sensibilità ISO e / o diaframma.

➡ «Campo di controllo della luce in modalità AUTO» (P. 38)

- Premete il pulsante TEST per testare l'attivazione del flash.

➡ «Attivazione del lampo di prova» (P. 13)

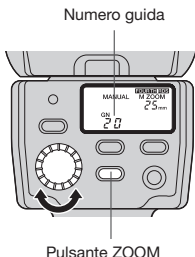
4 Quando l'emissione luminosa risulta corretta, la spia AUTO CHECK lampeggia per circa 5 secondi dopo il rilascio dell'otturatore.

Valore di regolazione intensità flash

Selezionando valori di sensibilità ISO e diaframma diversi da quelli impostati sulla fotocamera, è possibile regolare l'intensità flash in passi di 1/3 EV.

MANUAL

In questa modalità, il lampo è emesso in base al numero guida (GN).



1 Il pannello di controllo mostra il numero guida corrente.

- L'intensità del flash può anche essere visualizzata come rapporto di intensità luminosa
☞ «Impostazioni personalizzate» (P. 23)
- Rapporto di intensità luminosa: rapporto tra l'intensità luminosa emessa e quella alla massima potenza.

2 Premete il pulsante ZOOM per regolare l'angolo di copertura in base alla focale impostata sull'obiettivo.

3 Ruotate la ghiera per impostare il numero guida.

Come determinare il diaframma e il numero guida

Quando il diaframma e la distanza di ripresa sono già definite:

Determinate il numero guida con la formula seguente e impostatelo sul flash elettronico.

$$\text{Numero guida (GN)} = \frac{\text{Diaframma (F)} \times \text{Distanza di ripresa (m)}}{\text{Coefficiente di sensibilità ISO}}$$

Quando è necessario determinare il diaframma:

Determinate il diaframma con la formula seguente e impostate il valore sul flash elettronico.

$$\text{Diaframma (F)} = \frac{\text{Numero guida (GN)} \times \text{Coefficiente di sensibilità ISO}}{\text{Distanza di ripresa (m)}}$$

Quando è necessario determinare la distanza di ripresa ottimale:

$$\text{Distanza di ripresa ottimale (m)} = \frac{\text{Numero guida (GN)} \times \text{Coefficiente di sensibilità ISO}}{\text{Diaframma (F)}}$$

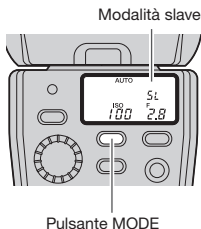
Sensibilità ISO e relativi coefficienti

Sensibilità ISO	25	50	100	200	400	800	1600	3200
Coefficiente	0.5	0.71	1.0	1.4	2.0	2.8	4.0	5.6

Per dettagli sui numeri guida, fate riferimento a «Elenco dei numeri guida (GN)» (☞ P. 35).

Flash slave

Il flash elettronico è dotato di funzione slave. In questa funzione, potete emettere il lampo utilizzando un controllo remoto wireless sincronizzandolo con l'emissione di un altro flash.



1 Posizionate il flash elettronico.

- Fare riferimento a «Posizionamento del flash elettronico» (☞ P. 27).

2 Premete ripetutamente il pulsante MODE sul flash elettronico per impostare la modalità di controllo del flash a [SL AUTO] o [SL MANUAL].

- L'impostazione del flash è la stessa della modalità AUTO o MANUAL. ☞ «AUTO» (P. 29), «MANUAL» (P. 30)

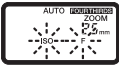
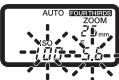
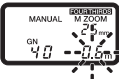
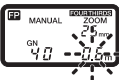
3 Impostate la fotocamera nel seguente modo.

- Impostate le fotocamere con modalità slave in modalità slave.
- Impostate le fotocamere con modalità di emissione manuale del lampo in modalità manuale. Questa impostazione funziona anche se collegate alla fotocamera un flash esterno con modalità di emissione manuale.

! Note

- La modalità flash slave non può essere utilizzata con fotocamere che effettuano il pre-flash perché il flash elettronico viene emesso simultaneamente al pre-flash.
- Se nelle vicinanze ci sono altri fotografi che utilizzano il flash, il flash elettronico potrebbe reagire a questi lampi e attivarsi.
- L'angolo di copertura del flash non può essere controllato automaticamente, quindi assicuratevi di controllarlo in anticipo. Premete il pulsante ZOOM sul flash elettronico per visualizzare l'angolo di copertura per circa 2 secondi. Potete modificarlo premendo di nuovo il pulsante ZOOM mentre è visualizzato il valore corrente dell'angolo di copertura. Controllate se l'impostazione è appropriata effettuando uno scatto di prova.

Elenco degli avvertimenti sul display

Dettagli dell'avvertimento	Display del pannello di controllo	Rimedio	Pagina di rif.
In modalità AUTO: Fuori dal campo di controllo della luce	 (fotocamera con capacità di comunicazione)	Cambiate le impostazioni di sensibilità ISO e / o diaframma.	P. 13
	 (fotocamera senza capacità di comunicazione)		P. 29
In modalità MANUAL: Soggetto troppo vicino		Quando la distanza di ripresa ottimale è inferiore a 0,6 m (o 0,5 m in caso di fotografia ravvicinata con flash), il valore visualizzato lampeggia per avvisarvi che il range di ripresa non corrisponde all'area di emissione della luce del flash. ① Cambiate le impostazioni di sensibilità ISO e / o diaframma. ② Cambiate l'impostazione del numero guida.	P. 14
In modalità FP MANUAL: Soggetto troppo vicino		① Cambiate le impostazioni di sensibilità ISO e / o diaframma. ② Cambiate l'impostazione del numero guida.	P. 16
In tutte le modalità: Richiesta di applicazione del diffusore		Utilizzate il diffusore.	P. 20
In tutte le modalità: Parabola abbassata		La parabola è abbassata di 7°. Utilizzate questa impostazione solo per riprese ravvicinate con flash.	P. 21
In tutte le modalità: Avvertimento del diffusore inserito		Il diffusore è in uso. Fate attenzione alla distanza dal soggetto, perché si sta lavorando con un numero guida inferiore.	P. 20

Domande e risposte

- D** Quando l'attivazione del lampo di prova e il controllo automatico sono efficaci?
- R** Il controllo dell'attivazione ottimale del lampo in base alla spia AUTO CHECK è particolarmente efficace con il bounce flash (soltanto in modalità AUTO).
- D** Perché il flash elettronico scotta dopo una serie continua di lampi?
- R** Ripetendo lampi in successione, le batterie generano calore. Dovendo emettere lampi in sequenza, si devono prevedere anche intervalli sufficienti a raffreddare le batterie e la parabola.
- D** Perché non riesco a montare il flash elettronico sulla fotocamera?
- R** Non è possibile montare il flash elettronico se il pernino di blocco è estratto. Nel caso, ruotate la ghiera di blocco il più possibile in posizione opposta all'indicazione LOCK (🔒 P. 8).
- D** Perché la modalità di controllo non cambia quando premo il tasto MODE?
- R** Con certe fotocamere dotate di capacità di comunicazione il flash elettronico può essere solamente controllato dalla fotocamera.
- D** Qual è il bilanciamento del bianco raccomandato per la fotocamera quando si utilizza il flash elettronico?
- R** Si consiglia il bilanciamento automatico. Usando il bilanciamento del bianco manuale, impostate la temperatura di colore a circa 5500K. Va notato che la temperatura di colore varia in base alle condizioni di ripresa del flash elettronico.
- D** Perché non si accende l'illuminatore AF?
- R** L'illuminatore AF funziona soltanto quando utilizzate il flash elettronico con fotocamere SLR digitali Olympus FourThirds System. Non può essere utilizzato con altre fotocamere. Inoltre, l'illuminatore AF non funzionerà quando si applicano alla fotocamera obiettivi dal diametro troppo grande.
- D** Perché sul pannello di controllo non viene visualizzato il campo di controllo del flash ?
- R** Il campo di utilizzo del flash non viene visualizzato nei seguenti casi:
- Se si utilizza il tubo di prolunga EX-25 (opzionale).
 - Se l'obiettivo è stato rimosso.
 - Nella fotografia con lampo riflesso.
 - Quando la combinazione di sensibilità ISO e diaframma è fuori dal campo di controllo.
- D** Perché non è stato emesso il lampo fotografando in modalità RC?
- R** Controllate che la fotocamera e il flash elettronico siano impostati sullo stesso canale e che il gruppo sia impostato correttamente (🔧 P. 29).

D Come posso capire se la mia fotocamera è compatibile con il flash wireless?

R Potete utilizzare la modalità RC soltanto con fotocamere compatibili con il sistema di flash Olympus wireless RC. Con le altre fotocamere, potreste essere in grado di utilizzare il flash elettronico come flash slave se il flash incorporato nella fotocamera può essere impostato alla modalità slave o manuale. Per ulteriori dettagli consultate il manuale d'uso della fotocamera.

D Quando la fotocamera digitale Olympus va in modalità riposo, si spengono anche le indicazioni sul pannello di controllo del flash elettronico. È normale?

R Sì, è normale. Quando la fotocamera va in modalità riposo anche il flash FL-36R lo fa; riattivando la fotocamera si riattiva anche il flash FL-36R. Trascorsi circa 15 minuti in modalità riposo, il flash FL-36R si spegne. In questo caso, premete il pulsante POWER per riaccenderlo.

D Spegnendo la fotocamera digitale Olympus si spegne anche il flash FL-36R?

R Spegnendo la fotocamera il flash FL-36R entra in modalità riposo. Trascorsi circa 15 minuti in modalità riposo, il flash FL-36R si spegne. In questo caso, premete il pulsante POWER per riaccenderlo.

D Perché il flash FL-36R si è spento automaticamente?

R Il flash FL-36R si spegne automaticamente nelle modalità RC e slave quando rimane inattivo per 60 minuti. Collegandolo a una fotocamera non dotata di capacità di comunicazione, il flash FL-36R entra in modalità riposo dopo 15 minuti di inattività. Trascorsi altri 15 minuti, il dispositivo si spegne.

Elenco numeri guida (GN)

● TTL AUTO / AUTO

ISO 100, m

ZOOM (mm)	FOURTHIRDS	8	10	12	14	17	25	35	42
	Con 135	16	20	24	28	35	50	70	85
TTL AUTO / AUTO	Massima potenza	12	14	20	22	24	28	32	36

● MANUAL

ISO 100, m

ZOOM (mm)	FOURTHIRDS	8	10	12	14	17	25	35	42
	Con 135	16	20	24	28	35	50	70	85
MANUAL	1/1	12,0	14,0	20,0	22,0	24,0	28,0	32,0	36,0
	1/2	8,5	9,9	14,1	15,6	17,0	19,8	22,6	25,5
	1/4	6,0	7,0	10,0	11,0	12,0	14,0	16,0	18,0
	1/8	4,2	4,9	7,1	7,8	8,5	9,9	11,3	12,7
	1/16	3,0	3,5	5,0	5,5	6,0	7,0	8,0	9,0
	1/32	2,1	2,5	3,5	3,9	4,2	4,9	5,7	6,4
	1/64	1,5	1,8	2,5	2,8	3,0	3,5	4,0	4,5
	1/128	1,1	1,2	1,8	1,9	2,1	2,5	2,8	3,2

● FP TTL AUTO

ISO 100, m

ZOOM (mm)	FOURTHIRDS	8	10	12	14	17	25	35	42
	Con 135	16	20	24	28	35	50	70	85
Tempo di posa	1/125	8,5	9,9	14,1	15,6	17,0	19,8	22,6	25,5
	1/160	7,5	8,8	12,5	13,8	15,0	17,5	20,0	22,5
	1/200	6,7	7,8	11,2	12,3	13,4	15,7	17,9	20,1
	1/250	6,0	7,0	10,0	11,0	12,0	14,0	16,0	18,0
	1/320	5,3	6,2	8,8	9,7	10,6	12,4	14,1	15,9
	1/400	4,7	5,5	7,9	8,7	9,5	11,1	12,6	14,2
	1/500	4,2	4,9	7,1	7,8	8,5	9,9	11,3	12,7
	1/640	3,8	4,4	6,3	6,9	7,5	8,8	10,0	11,3
	1/800	3,4	3,9	5,6	6,1	6,7	7,8	8,9	10,1
	1/1000	3,0	3,5	5,0	5,5	6,0	7,0	8,0	9,0
	1/1250	2,7	3,1	4,5	4,9	5,4	6,3	7,2	8,0
	1/1600	2,4	2,8	4,0	4,3	4,7	5,5	6,3	7,1
	1/2000	2,1	2,5	3,5	3,9	4,2	4,9	5,7	6,4
	1/2500	1,9	2,2	3,2	3,5	3,8	4,4	5,1	5,7
	1/3200	1,7	2,0	2,8	3,1	3,4	3,9	4,5	5,0
	1/4000	1,5	1,8	2,5	2,8	3,0	3,5	4,0	4,5
	1/5000	1,3	1,6	2,2	2,5	2,7	3,1	3,6	4,0
	1/6400	1,2	1,4	2,0	2,2	2,4	2,8	3,2	3,6
	1/8000	1,1	1,2	1,8	1,9	2,1	2,5	2,8	3,2

● FP MANUAL

I seguenti numeri guida (GN) corrispondono al rapporto di intensità luminosa 1/1.
ISO 100, m

ZOOM (mm)	FOUR THIRDS	8	10	12	14	17	25	35	42
	Con 135	16	20	24	28	35	50	70	85
Tempo di posa	1/125	8,5	9,9	14,1	15,6	17,0	19,8	22,6	25,5
	1/160	7,5	8,8	12,5	13,8	15,0	17,5	20,0	22,5
	1/200	6,7	7,8	11,2	12,3	13,4	15,7	17,9	20,1
	1/250	6,0	7,0	10,0	11,0	12,0	14,0	16,0	18,0
	1/320	5,3	6,2	8,8	9,7	10,6	12,4	14,1	15,9
	1/400	4,7	5,5	7,9	8,7	9,5	11,1	12,6	14,2
	1/500	4,2	4,9	7,1	7,8	8,5	9,9	11,3	12,7
	1/640	3,8	4,4	6,3	6,9	7,5	8,8	10,0	11,3
	1/800	3,4	3,9	5,6	6,1	6,7	7,8	8,9	10,1
	1/1000	3,0	3,5	5,0	5,5	6,0	7,0	8,0	9,0
	1/1250	2,7	3,1	4,5	4,9	5,4	6,3	7,2	8,0
	1/1600	2,4	2,8	4,0	4,3	4,7	5,5	6,3	7,1
	1/2000	2,1	2,5	3,5	3,9	4,2	4,9	5,7	6,4
	1/2500	1,9	2,2	3,2	3,5	3,8	4,4	5,1	5,7
	1/3200	1,7	2,0	2,8	3,1	3,4	3,9	4,5	5,0
	1/4000	1,5	1,8	2,5	2,8	3,0	3,5	4,0	4,5
	1/5000	1,3	1,6	2,2	2,5	2,7	3,1	3,6	4,0
	1/6400	1,2	1,4	2,0	2,2	2,4	2,8	3,2	3,6
	1/8000	1,1	1,2	1,8	1,9	2,1	2,5	2,8	3,2

I numeri guida per rapporti di intensità luminosa diversi da 1/1 nella modalità FP MANUAL possono essere calcolati con la formula seguente.

Numero guida = GN a 1/1 x Coefficiente del rapporto di intensità luminosa

Rapporti di intensità luminosa e relativi coefficienti

Rapporto di intensità luminosa	1/1	1/2	1/4	1/8	1/16
Coefficiente	1.0	0.71	0.5	0.35	0.25

Campo di controllo della luce in modalità AUTO

Combinazioni sensibilità ISO / diaframma (F) utilizzabili per il controllo della luce in modalità AUTO

Campo di controllo della luce in modalità AUTO (m)

Sensibilità ISO								Angolo di copertura (mm)							
								Riga superiore: FOUR THIRDS Riga inferiore: 135							
Diaframma	3200	1600	800	400	200	100	50	8 (diffusore)	10 (diffusore)	12	14	17	25	35	42
								16 (diffusore)	20 (diffusore)	24	28	35	50	70	85
	F8	F5.6	F4	F2.8	F2	F1.4		0,8 - 8,6	0,9 - 10,0	1,3 - 14,3	1,4 - 15,7	1,5 - 17,1	1,8 - 20,0	2,0 - 22,9	2,3 - 25,7
	F11	F8	F5.6	F4	F2.8	F2	F1.4	0,6 - 6,0	0,6 - 7,0	0,9 - 10,0	1,0 - 11,0	1,1 - 12,0	1,3 - 14,0	1,4 - 16,0	1,6 - 18,0
	F16	F11	F8	F5.6	F4	F2.8	F2	0,5 - 4,3	0,5 - 5,0	0,6 - 7,1	0,7 - 7,9	0,8 - 8,6	0,9 - 10,0	1,0 - 11,4	1,1 - 12,9
	F22	F16	F11	F8	F5.6	F4	F2.8	0,5 - 3,0	0,5 - 3,5	0,5 - 5,0	0,5 - 5,5	0,5 - 6,0	0,6 - 7,0	0,7 - 8,0	0,8 - 9,0
	F32	F22	F16	F11	F8	F5.6	F4	0,5 - 2,1	0,5 - 2,5	0,5 - 3,6	0,5 - 3,9	0,5 - 4,3	0,5 - 5,0	0,5 - 5,7	0,6 - 6,4
		F32	F22	F16	F11	F8	F5.6	0,5 - 1,5	0,5 - 1,8	0,5 - 2,5	0,5 - 2,8	0,5 - 3,0	0,5 - 3,5	0,5 - 4,0	0,5 - 4,5
			F32	F22	F16	F11	F8	0,5 - 1,1	0,5 - 1,3	0,5 - 1,8	0,5 - 2,0	0,5 - 2,2	0,5 - 2,5	0,5 - 2,9	0,5 - 3,3
				F32	F22	F16	F11	0,5 - 0,8	0,5 - 0,9	0,5 - 1,3	0,5 - 1,4	0,5 - 1,5	0,5 - 1,8	0,5 - 2,0	0,5 - 2,3
					F32	F22	F16	0,5 - 0,5	0,5 - 0,6	0,5 - 0,9	0,5 - 1,0	0,5 - 1,1	0,5 - 1,3	0,5 - 1,5	0,5 - 1,6

La parte destra della tabella mostra i campi di controllo della luce per una fotocamera senza capacità di comunicazione. Le cifre sono da intendersi solo come riferimento.

Se utilizzate una fotocamera dotata di funzionalità di comunicazione, l'intervallo di esposizione per l'obiettivo usato verrà indicato nel pannello di controllo. Tale intervallo potrebbe essere diverso dalle cifre riportate nella presente tabella.

Lampi in sequenza continua



**Per la vostra sicurezza,
vi chiediamo di rispettare sempre le seguenti norme.**

Una sequenza continua di lampi scalda la parabola e potrebbe causare un suo deterioramento o malfunzionamenti. Per questa ragione l'emissione continua va limitata ai valori indicati nella tabella riportata di seguito. Dopo aver eseguito una sequenza entro i limiti previsti, lasciate raffreddare il flash elettronico per almeno 10 minuti.

Numero massimo di lampi in sequenza

Intensità flash	Intervallo fra i lampi	Numero di lampi
FULL; 1/1	6 sec.	10
1/2	3 sec.	20
1/4	1 sec.	40
1/8 – 1/128	max 0,5 sec.	80

Misure di sicurezza (da leggere con attenzione e rispettare rigorosamente)

In questo manuale di istruzioni viene utilizzata una varietà di simboli e icone comuni per consentire una manipolazione e un utilizzo corretti e per avvisare di potenziali rischi di lesione personale, oltre che di danni alle cose. Questi simboli e il loro significato sono indicati di seguito.



PERICOLO

Il mancato rispetto delle istruzioni contrassegnate da questo simbolo potrebbe provocare serie lesioni personali o morte.



AVVERTENZA

Il mancato rispetto delle istruzioni contrassegnate da questo simbolo potrebbe provocare lesioni personali o morte.



ATTENZIONE

Il mancato rispetto delle istruzioni contrassegnate da questo simbolo potrebbe provocare ferite a persone o danni a cose.

Simboli per comportamenti proibiti		Simbolo per istruzioni
 Vietato	 Smontaggio vietato	 Obbligatorio

- Questo flash elettronico è stato progettato esclusivamente per l'utilizzo con le fotocamere digitali Olympus. Non collegate il flash elettronico a fotocamere che non siano prodotte da Olympus, perché ne potrebbero risultare malfunzionamenti o danni alla fotocamera e / o al flash elettronico.



PERICOLO

- Il flash elettronico incorpora circuiti ad alto voltaggio. Non cercate mai di smontarlo o modificarlo, perché questo potrebbe essere causa di shock elettrico o di un funzionamento non corretto dell'apparecchio.
- Non utilizzate il flash elettronico dove potrebbe venire esposto a gas infiammabili o esplosivi, perché potrebbero risultarne incendi o esplosioni.
- Per prevenire incidenti stradali, non dirigete mai il lampo verso il conducente di un'automobile.



AVVERTENZA

- Non dirigete mai il lampo o l'illuminatore AF direttamente negli occhi di una persona (soprattutto nel caso di neonati e bambini). L'esposizione alla luce del flash da brevissima distanza può causare danni irreparabili alla vista. Prestate particolare attenzione a evitare l'uso del flash elettronico a una distanza inferiore a 1 metro da un bambino.



- Non lasciate il flash elettronico e le batterie alla portata dei bambini.
 - In caso di ingestione da parte di un bambino, consultare immediatamente un medico.
 - Se il lampo viene emesso a brevissima distanza dagli occhi di un bambino, ne possono risultare danni irreparabili.
 - Le parti mobili del flash elettronico possono provocare lesioni a bambini.



- Per prevenire incendi o lesioni causati dalla fuoriuscita del liquido della batteria, dal surriscaldamento o dall'innesco del flash, evitate i comportamenti pericolosi descritto di seguito.
 - Non utilizzate batterie non prescritte per l'uso col flash elettronico.
 - Non gettate le batterie nel fuoco, non esponetele al calore, non cortocircuitatele e non smontatele.
 - Non utilizzate contemporaneamente batterie vecchie e nuove, oppure batterie di tipo o marca diversa.
 - Non tentate di ricaricare batterie non ricaricabili, per esempio quelle alcaline.
 - Non inserite le batterie con le polarità +/- invertite.



- Non conservate il flash elettronico in ambienti che lo espongano a eccessiva polvere o umidità, perché potrebbero risultarne incendi o scariche elettriche.



- Non utilizzate il flash elettronico coprendolo con oggetti infiammabili, per esempio un fazzoletto.
Non toccate la zona di emissione del lampo immediatamente dopo l'uso, perché potrebbe scottare e procurarvi ustioni.



- Se il flash elettronico dovesse cadere in acqua o qualsiasi liquido dovesse penetrare al suo interno, rimuovete immediatamente le batterie e rivolgetevi a un rivenditore o direttamente a Olympus.
L'uso del flash elettronico in queste condizioni potrebbe causare incendi o scariche elettriche.



- Non esponete il flash elettrico a getti d'acqua.



- Non esponete le batterie a calore eccessivo, per esempio sole diretto o fuoco.



 ATTENZIONE

■ Se notate qualunque anomalia, come la fuoriuscita di liquido, variazioni del colore o deformazioni, surriscaldamento o odore, interrompete l'utilizzo di questo dispositivo. Il proseguimento nell'uso potrebbe causare surriscaldamento, incendio o esplosione. Rimuovete le batterie con attenzione per evitare ustioni e prevenire l'esposizione a gas o liquidi tossici che potrebbero venire rilasciati e rivolgetevi a un rivenditore o direttamente a Olympus.



■ Rimuovete sempre le batterie se prevedete di non usare il flash elettronico per un periodo prolungato. Il surriscaldamento e la fuoriuscita di liquido dalle batterie potrebbero provocare incendi, lesioni o contaminazione dell'area circostante.



■ Non utilizzate batterie che mostrino fuoriuscita di liquido elettrolitico, perché potrebbe causare incendi o scariche elettriche.



■ Per evitare scariche elettriche, non maneggiate mai il flash elettronico con le mani bagnate.



■ Non lasciate il flash elettronico dove possa essere sottoposto a temperature elevate, perché questo potrebbe provocare un deterioramento delle sue parti o incendi.



■ Non rimuovete le batterie immediatamente dopo un uso continuo e prolungato perché le batterie calde potrebbero provocarvi ustioni.



■ Non deformate l'alloggiamento delle batterie, né consentite l'introduzione di oggetti estranei al suo interno.



Precauzioni riguardanti le batterie

■ Usate solamente le batterie prescritte.



■ Per prevenire la fuoriuscita di liquido elettrolitico, il surriscaldamento e l'innescio di incendi o scoppi, osservate scrupolosamente le seguenti prescrizioni.



- Non mischiate batterie vecchie e nuove, batterie ricaricate e scariche, batterie con differenti capacità, batterie di differenti tipi o marche.
- Non tentate di ricaricare batterie non ricaricabili, per esempio le normali pile alcaline.
- Non inserite le batterie con le polarità +/- invertite. Se le batterie non si inseriscono facilmente nel vano, non forzatele.
- Non utilizzate batterie col rivestimento esterno (isolante) danneggiato o rimosso. Questo potrebbe provocare fuoriuscita di liquido, surriscaldamento o esplosione.
- Anche batterie nuove potrebbero presentare danni o rimozione del rivestimento isolante. In tal caso non usatele.

■ Non utilizzate i seguenti tipi di batterie.



Il rivestimento esterno (isolante) si sta staccando o manca del tutto (anche se la batteria fosse nuova).



Il terminale negativo è leggermente rigonfio e non è ricoperto dal rivestimento isolante.



Il terminale negativo è piatto (indipendentemente dal fatto che sia ricoperto o meno dal rivestimento isolante).

■ Se il liquido delle batterie dovesse depositarsi sull'epidermide o sugli abiti, potrebbe provocare irritazioni. Nel caso risciacquate immediatamente la pelle o gli abiti con acqua pulita.



■ Il contatto di liquido della batteria con gli occhi può provocare cecità. Lavate gli occhi con acqua pulita senza sfregarli e consultate immediatamente un medico.



■ Non sottoponete le batterie a forti colpi e non lanciatele.



■ Non immergete le batterie in acqua, né esponetele a umidità, comprese pioggia, acqua di mare e urina animale.



■ Non gettate le batterie nel fuoco e non sottoponetene a calore eccessivo.



Misure di sicurezza per l'ambiente di utilizzo

- Per proteggere la tecnologia di alta precisione contenuta in questo prodotto non lasciate mai il flash nei luoghi sotto indicati, sia per l'utilizzo sia quando non viene utilizzato:
 - Luoghi ad alta temperatura e / o con un alto tasso di umidità o in cui si verificano cambiamenti repentini delle condizioni climatiche. Luce diretta del sole, spiaggia, macchine chiuse o in prossimità di altre fonti di calore (forno, radiatore, ecc.) o deumidificatori.
 - Ambienti sabbiosi o polverosi.
 - Vicino ad oggetti esplosivi o infiammabili.
 - In luoghi umidi come la stanza da bagno o sotto la pioggia.
 - Luoghi sottoposti a forti vibrazioni.
- Non fate cadere il flash e non sottoponetelo a forti urti o vibrazioni.
- Se il flash elettronico non viene usato per molto tempo, può formarsi della muffa o presentare anomalie di funzionamento. Per evitare questo problema, consigliamo di controllare il funzionamento prima di utilizzare il flash elettronico dopo lunghi periodi di inattività.
- Non toccate i contatti elettrici sul flash.

Misure di sicurezza per le batterie

- Se i terminali +/- delle batterie sono sporchi di sudore o unto, si possono verificare falsi contatti. Prima di utilizzare le batterie pulite bene i terminali con un panno asciutto.
- Tutte le batterie ricaricabili vanno ricaricate utilizzando il caricabatterie prescritto, simultaneamente e completamente. Leggete le istruzioni che accompagnano le batterie e il caricabatterie.
- In generale, le prestazioni delle batterie si riducono temporaneamente al calare della temperatura ambiente. Utilizzando le batterie in climi freddi, mantenetele calde dotando il flash elettronico di adeguate protezioni dal freddo o riparandolo sotto gli abiti.
- In viaggio è consigliabile portare con sé batterie di scorta. In certe nazioni potrebbe essere difficile reperire certi tipi di batterie.
- Per lo smaltimento delle batterie esaurite seguite le norme vigenti nel paese in cui vi trovate.

Per utenti in Europa



Il marchio «CE» indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore. Gli apparecchi con marchio «CE» sono destinati alla vendita in Europa.



Questo simbolo (cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV) indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE.

Non gettate l'apparecchio nei rifiuti domestici.

Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.



Marchi di fabbrica

Tutti i nomi di marchi e prodotti presenti in questo manuale operativo sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Caratteristiche tecniche

Numero modello	: FS-FL36R
Tipo	: Flash elettronico esterno per fotocamera digitale.
Numero guida	: Variazione automatica 36: a 42 mm (85 mm nel formato 135) 20: a 12 mm (24 mm nel formato 135) variazione 12/14 (quando si utilizza il diffusore)
Angolo di copertura	: Variazione automatica A 12 mm: verticale 61°, orizzontale 78° (campo inquadrato da un obiettivo 12 mm)* A 42 mm: verticale 21°, orizzontale 28° (campo inquadrato da un obiettivo 42 mm)* A 8 mm con diffusore: verticale 83°, orizzontale 101° (campo inquadrato da un obiettivo 8 mm)* * I valori ZOOM sono riferiti a fotocamere FOUR THIRDS.
Durata di emissione del lampo	: Da circa 1/20000 a 1/500 (variabile in base all'intensità luminosa richiesta, a eccezione della modalità FP)
Numero dei lampi (a piena potenza)	: Circa 140 (usando batterie AA alcaline tipo R6) Circa 320 (usando pacchi batterie al litio) (variabile a seconda delle condizioni di ripresa)
Tempo di ricarica (dall'emissione a piena potenza all'accensione della spia CHARGE)	: Circa 7,5 secondi (usando batterie AA alcaline tipo R6) Circa 6,5 secondi (usando pacchi batterie al litio)
Modalità flash	: TTL AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTL AUTO, FP MANUAL, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Orientamento della parabola	: In alto: da 0 a 90°, in basso: 7° A destra: da 0 a 90°, a sinistra: da 0 a 180°
Spegnimento automatico	: In relazione allo spegnimento automatico di una fotocamera con capacità di comunicazione
Illuminatore AF	: Emissione automatica con luce scarsa, possibile solo se collegato ad una fotocamera con capacità di comunicazione. Distanze utili standard: da 1 a 5 m (variabile a seconda della fotocamera e dell'obiettivo)
Funzione RC	: Disponibile soltanto con fotocamere compatibili con il sistema di flash Olympus wireless RC. Distanza effettiva: fino a circa 10 m

Alimentazione	: Batterie alcaline AA (R6), batterie NiMH AA (R6), batterie al litio AA (R6), batterie oxyride AA (R6), Batterie NiCd AA (R6) x 2 oppure pacco batterie al litio tipo CR-V3 (Olympus LB-01) x 1
Dimensioni	: 67 mm (L) x 108 mm (A) x 95 mm (P) (escluse le parti sporgenti)
Peso	: 260 g (escluse batterie)
Ambiente operativo	: Temperatura: da 0 °C a 40 °C Umidità: non oltre l'80 % (senza condensa)

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso o obbligo alcuno da parte del produttore.

OLYMPUS®

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Edifici: Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germania
Tel.: +49 40 - 23 77 3 - 0 / Fax: +49 40 - 23 07 61
Consegna merci: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germania
Corrispondenza: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germania

Supporto tecnico clienti in Europa:

Visitate la nostra homepage <http://www.olympus-europa.com>

o chiamate il Numero Verde*: **00800 - 67 10 83 00**

per Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Lussemburgo, Olanda, Norvegia, Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.

* Vi preghiamo notare che alcuni servizi/provider di telefonia (mobile) non consentono l'accesso o richiedono un prefisso addizionale ai numeri +800.

Per tutti i Paesi Europei non elencati e in caso non vi fosse possibile contattare i suddetti numeri telefonici, rivolgetevi ai seguenti numeri

NUMERI A PAGAMENTO: +49 180 5 - 67 10 83 o +49 40 - 237 73 48 99.

Il nostro servizio di assistenza tecnica clienti è disponibile dalle 9 alle 18 (da lunedì a venerdì) MET.

Distributori autorizzati

Italy: Polyphoto S.P.A
Via C. Pavese 11/13
20090 Opera / Milano
Tel.: (02) – 530021

Switzerland: Olympus Schweiz AG
Chriesbaumstrasse 6
8604 Volketswil
Tel.: 044 947 66 62